

MUTATIONSFORMULAR FÜR VOLLMACHTEN FIRMENKUNDEN INKL. COMPANYONLINE

(ERSETZT/ERGÄNZT/ÄNDERT FRÜHER ERTEILTE VOLLMACHTEN)

Dieses Formular gilt für American Express® Business Cards und Mastercard® Business Cards/Corporate Cards.

1 – ANGABEN ZUR FIRMA

Stammkonto

Rechtsverbindlicher Firmenname (gem. HR-Auszug, wenn eingetragen) (nachfolgend: Firma)

Strasse/Nr. (Domiziladresse)

PLZ Ort

Land (Staat)

Das vorliegende Formular betrifft folgenden Stammkontovertrag («Stammkonto») und sämtliche aktuell und künftig an Mitarbeiter der Firma («Karteninhaber») unter diesem Stammkonto von Swisscard AECS GmbH («Swisscard») herausgegebenen Firmenkarten und die entsprechenden Kartenverträge:

(Bitte geben Sie hier die Stammkontonummer an. Sie finden diese unter «Firmenkonto» auf Ihrer Monatsrechnung.)

2 – SECURITY CODE FÜR BEVOLLMÄCHTIGTE BEI TELEFONISCHEM KONTAKT

Der (optionale) Security Code gilt immer für sämtliche Bevollmächtigten der Firma und dient ausschliesslich der vereinfachten Identifikation von Bevollmächtigten am Telefon. Mit der Verwendung des Security Codes sind besondere Sorgfaltspflichten und Risiken verbunden (s. Abschnitt 5 – Vollmachtsbedingungen), insbesondere nimmt die Firma zur Kenntnis, dass Swisscard nicht zur Vornahme weiterer Überprüfungen der Identität des Bevollmächtigten verpflichtet ist, sofern sich der Bevollmächtigte mittels des von der Firma definierten Security Codes gegenüber Swisscard legitimiert. Sofern die Firma nachfolgend keinen Security Code definiert, bleibt entweder der bisherige Security Code bestehen (sofern von der Firma früher schon ein Security Code definiert wurde) oder es wird kein Security Code durch die Firma verwendet (diesfalls überprüft Swisscard die Identität der Bevollmächtigten durch andere Massnahmen).

Neu/Änderung: Die Firma bestimmt folgenden, frei wählbaren Security Code (mindestens 4 Zeichen):

Löschen (Der aktuell hinterlegte Security Code soll ersatzlos gelöscht werden.)

3 – NEUE VOLLMACHTEN HINZUFÜGEN / BESTEHENDE VOLLMACHTEN ÄNDERN/WIDERRUFEN

VOLLMACHTEN HINZUFÜGEN/ÄNDERN (Widerruf von Vollmachten s. weiter hinten)

Neu Änderung (Bitte geben Sie hier an, bei welchem bestehenden Bevollmächtigten die hinterlegten Daten geändert werden sollen. Bitte alle Felder ausfüllen.):

Firmen-Bevollmächtigter 1

Vorname

Name

Strasse/Nr. (Wohnsitzadresse)

PLZ Ort

Land (Wohnsitzstaat)

Geburtsdatum Nationalität

Telefon

Mobile¹ (für CompanyOnline-Administratoren erforderlich)

E-Mail¹ (für CompanyOnline-Administratoren erforderlich)

Zugang als CompanyOnline-Administrator

(Angabe der Mobiltelefonnummer und der E-Mail-Adresse ist erforderlich)

Durch Ankreuzen dieses Feldes ermächtigt die Firma Swisscard, CompanyOnline² zu aktivieren (sofern bisher noch nicht aktiviert).

Rechnungs- und Karten-/PIN-Versand

(Pro Firma kann nur je ein Rechnungs- resp. Karteneempfänger definiert werden.)

- Rechnungsempfänger (erhält die Monatsrechnungen der Firma)
- Karten-/PIN-Empfänger (erhält alle Karten und PIN-Codes der Karteninhaber, sofern die Karten und PIN-Codes an die Firma geschickt werden)

Mit meiner Unterschrift als Bevollmächtigter bestätige ich (1) die Richtigkeit der vorstehend gemachten Angaben und erkläre, (2) die Vollmachtsbedingungen (Abschnitt 5) sowie die «Nutzungsbedingungen für CompanyOnline» (einsehbar unter www.swisscard.ch/de/rechtlichebedingungen-hinweise oder bestellbar bei Swisscard) gelesen, verstanden und akzeptiert zu haben.

Unterschrift Firmen-Bevollmächtigter 1

¹ Durch Angabe der E-Mail-Adresse/der Mobiltelefonnummer wird eine rasche Kommunikation ermöglicht. Mit der elektronischen Kommunikation sind besondere Risiken und Sorgfaltspflichten verbunden (s. Ziff. 7.4 und 10.1 Bst. k in den Allgemeinen Geschäftsbedingungen für Firmenkarten der Swisscard AECS GmbH). Per E-Mail sind der Informationsaustausch und das Erteilen von Aufträgen nur in eingeschränktem Umfang zulässig (s. Ziff. 3.2 im Abschnitt 5 – Vollmachtsbedingungen).

² CompanyOnline ist kostenlos und beinhaltet: CompanyOnline-Administratoren können Informationen zum oben erwähnten Stammkonto und zu den darunter geführten Kartenkonten (z. B. Transaktionen, Monatsrechnungen, Mitarbeiter- und Firmendaten) einsehen und verwalten. Karteninhaber können sich für CompanyOnline selbst registrieren und ausschliesslich ihre Karteninformationen (z. B. Transaktionen, Monatsrechnungen/Einzelauszüge) einsehen und verwalten.



3 – NEUE VOLLMACHTEN HINZUFÜGEN / BESTEHENDE VOLLMACHTEN ÄNDERN/WIDERRUFEN – FORTSETZUNG

VOLLMACHTEN HINZUFÜGEN/ÄNDERN (Widerruf von Vollmachten s. weiter hinten)

Neu Änderung (Bitte geben Sie hier an, bei welchem bestehenden Bevollmächtigten die hinterlegten Daten geändert werden sollen. Bitte alle Felder ausfüllen.):

Firmen-Bevollmächtigter 2

Vorname _____

Name _____

Strasse/Nr. (Wohnsitzadresse) _____

PLZ _____ Ort _____

Land (Wohnsitzstaat) _____

Geburtsdatum _____ Nationalität _____

Telefon _____

Mobile¹ (für CompanyOnline-Administratoren erforderlich) _____

E-Mail¹ (für CompanyOnline-Administratoren erforderlich) _____

Zugang als CompanyOnline-Administrator
(Angabe der Mobiltelefonnummer und der E-Mail-Adresse ist erforderlich)
Durch Ankreuzen dieses Feldes ermächtigt die Firma Swisscard, CompanyOnline² zu aktivieren (sofern bisher noch nicht aktiviert).

Rechnungs- und Karten-/PIN-Versand
(Pro Firma kann nur je ein Rechnungs- resp. Karteneempfänger definiert werden.)

- Rechnungsempfänger (erhält die Monatsrechnungen der Firma)
 Karten-/PIN-Empfänger (erhält alle Karten und PIN-Codes der Karteninhaber, sofern die Karten und PIN-Codes an die Firma geschickt werden)

Mit meiner Unterschrift als Bevollmächtigter bestätige ich (1) die Richtigkeit der vorstehend gemachten Angaben und erkläre, (2) die Vollmachtsbedingungen (Abschnitt 5) sowie die «Nutzungsbedingungen für CompanyOnline» (einsehbar unter www.swisscard.ch/de/rechtlichebedingungen-hinweise oder bestellbar bei Swisscard) gelesen, verstanden und akzeptiert zu haben.

Unterschrift Firmen-Bevollmächtigter 2

VOLLMACHTEN HINZUFÜGEN/ÄNDERN (Widerruf von Vollmachten s. weiter hinten)

Neu Änderung (Bitte geben Sie hier an, bei welchem bestehenden Bevollmächtigten die hinterlegten Daten geändert werden sollen. Bitte alle Felder ausfüllen.):

Firmen-Bevollmächtigter 3

Vorname _____

Name _____

Strasse/Nr. (Wohnsitzadresse) _____

PLZ _____ Ort _____

Land (Wohnsitzstaat) _____

Geburtsdatum _____ Nationalität _____

Telefon _____

Mobile¹ (für CompanyOnline-Administratoren erforderlich) _____

E-Mail¹ (für CompanyOnline-Administratoren erforderlich) _____

Zugang als CompanyOnline-Administrator
(Angabe der Mobiltelefonnummer und der E-Mail-Adresse ist erforderlich)
Durch Ankreuzen dieses Feldes ermächtigt die Firma Swisscard, CompanyOnline² zu aktivieren (sofern bisher noch nicht aktiviert).

Rechnungs- und Karten-/PIN-Versand
(Pro Firma kann nur je ein Rechnungs- resp. Karteneempfänger definiert werden.)

- Rechnungsempfänger (erhält die Monatsrechnungen der Firma)
 Karten-/PIN-Empfänger (erhält alle Karten und PIN-Codes der Karteninhaber, sofern die Karten und PIN-Codes an die Firma geschickt werden)

Mit meiner Unterschrift als Bevollmächtigter bestätige ich (1) die Richtigkeit der vorstehend gemachten Angaben und erkläre, (2) die Vollmachtsbedingungen (Abschnitt 5) sowie die «Nutzungsbedingungen für CompanyOnline» (einsehbar unter www.swisscard.ch/de/rechtlichebedingungen-hinweise oder bestellbar bei Swisscard) gelesen, verstanden und akzeptiert zu haben.

Unterschrift Firmen-Bevollmächtigter 3

WIDERRUF VON VOLLMACHTEN

Folgende Vollmacht/-en wird/werden per sofort widerrufen:

Vorname _____

Name _____

Geburtsdatum _____

Vorname _____

Name _____

Geburtsdatum _____

Vorname _____

Name _____

Geburtsdatum _____


¹ Durch Angabe der E-Mail-Adresse/der Mobiltelefonnummer wird eine rasche Kommunikation ermöglicht. Mit der elektronischen Kommunikation sind besondere Risiken und Sorgfaltspflichten verbunden (s. Ziff. 7.4 und 10.1 Bst. k in den Allgemeinen Geschäftsbedingungen für Firmenkarten der Swisscard AECs GmbH). Per E-Mail sind der Informationsaustausch und das Erteilen von Aufträgen nur in eingeschränktem Umfang zulässig (s. Ziff. 3.2 im Abschnitt 5 – Vollmachtsbedingungen).


² CompanyOnline ist kostenlos und beinhaltet: CompanyOnline-Administratoren können Informationen zum oben erwähnten Stammkonto und zu den darunter geführten Kartenkonten (z. B. Transaktionen, Monatsrechnungen, Mitarbeiter- und Firmendaten) einsehen und verwalten. Karteninhaber können sich für CompanyOnline selbst registrieren und ausschliesslich ihre Karteninformationen (z. B. Transaktionen, Monatsrechnungen/Einzelauszüge) einsehen und verwalten.



4 – UNTERSCHRIFTEN

Mit der Unterzeichnung bestätigt die Firma (1) die Richtigkeit der vorstehenden Angaben und erklärt, (2) die Vollmachtsbedingungen (Abschnitt 5) sowie die «Nutzungsbedingungen für CompanyOnline» (einsehbar unter www.swisscard.ch/de/rechtlichebedingungen-hinweise oder bestellbar bei Swisscard) gelesen, verstanden und akzeptiert zu haben.

Ort _____	Datum _____
Vorname und Name (in Blockschrift) _____	
Rechtsverbindliche Unterschrift gemäss Handelsregister, Gründungsakten, gleichwertigen Dokumenten oder Vollmachtsformular	
<div style="border: 1px solid black; height: 30px; width: 100%; text-align: right;"></div>	
Unterschrift	

Ort _____	Datum _____
Vorname und Name (in Blockschrift) _____	
Rechtsverbindliche Unterschrift gemäss Handelsregister, Gründungsakten, gleichwertigen Dokumenten oder Vollmachtsformular	
<div style="border: 1px solid black; height: 30px; width: 100%; text-align: right;"></div>	
Unterschrift	

Bitte vollständig ausgefülltes und unterschriebenes Formular zusammen mit den Ausweiskopien senden an:
Swisscard AECS GmbH, Postfach 227, 8810 Horgen



1. Ernennung von Firmen-Bevollmächtigten

Die Firma ermächtigt die vorerwähnten natürlichen Personen («**Firmen-Bevollmächtigte**»), sie gegenüber Swisscard AECS GmbH («**Swisscard**») bis auf schriftlichen Widerruf je einzeln zu vertreten bezüglich der vorerwähnten

- Stammkontoverträge (inkl. diesbezüglicher Kartenverträge und Antragsverfahren);
- Master Control Accounts (inkl. darunter geführter Stammkonto- und Kartenverträge und Antragsverfahren).

Die Firmen-Bevollmächtigten können im Namen der und mit Wirkung für die Firma Willenserklärungen und Informationen abgeben, Anfragen stellen und Mitteilungen von Swisscard entgegennehmen.

2. Verhältnis zu Allgemeinen Geschäftsbedingungen

Die Allgemeinen Geschäftsbedingungen der Swisscard für die Stammkonto-/Kartenverträge («**AGB**») gelten auch für Firmen-Bevollmächtigte, soweit in diesen Vollmachtsbedingungen nichts Abweichendes geregelt wird.

3. Umfang der Vollmacht entsprechend Kommunikationskanal

3.1 Kommunikation per Briefpost und/oder Telefonat

Die Vertretungsrechte des Firmen-Bevollmächtigten sind **umfassend, insbesondere kann jeder Firmen-Bevollmächtigte auch Mutationen gemäss Ziff. 5 mit Einzelzeichnungsrecht vornehmen** (z. B. Ernennung neuer Firmen-Bevollmächtigter, Widerruf von Vollmachten anderer Firmen-Bevollmächtigter).

3.2 Kommunikation per E-Mail

Die Firmen-Bevollmächtigten können über die vorerwähnt angegebenen E-Mail-Adressen **ausschliesslich**

- Rechnungskopien für das Karten- und Stammkonto bestellen. Diese werden per Briefpost zugestellt.
- Adressen von Mitarbeitern und Firma ändern lassen.
- nicht vertragsrelevante Karteninhaberdaten (Employee ID, Kostenstelle) ändern lassen.
- Änderungen des Firmennamens mitteilen.¹
- Limiten von Karten- und Stammkonten erhöhen oder herabsetzen lassen.
- Ersatzkarten bestellen.
- PIN-Codes bestellen. Diese werden per Briefpost zugestellt.
- Zahlungsnachweise einreichen und gestützt darauf verlangen, dass Karten entsperret werden.
- Stamm- und Kartenkonten kündigen.
- Lastschriftverfahren betreffend Stamm- und Kartenkonten kündigen.
- Kartenkonten von einem Stammkonto zu einem anderen Stammkonto derselben Firma verschieben.²

Swisscard beantwortet solche E-Mail-Aufträge nach freiem Ermessen entweder per E-Mail an die vorerwähnt angegebenen E-Mail-Adressen oder auf einem anderen, von Swisscard gewählten Kommunikationskanal. E-Mail-Aufträge werden zu den normalen Bürozeiten am Sitz der Swisscard bearbeitet.

Die E-Mail-Adressen aller Personen, die befugt sind, namens und auftrags von Swisscard E-Mails zu senden oder zu empfangen, sind wie folgt aufgebaut: _____@swisscard.ch. **Swisscard kann die Kommunikation per E-Mail jederzeit einschränken oder einstellen** (z. B. abhängig von der Sicherheit des Kommunikationskanals). Die Firmen-Bevollmächtigten und die Firma anerkennen insbesondere, dass per E-Mail

- keine dringenden Aufträge/Anfragen an Swisscard gesendet werden dürfen. Solche sind telefonisch an Swisscard zu richten.
- keine sensitiven Konto- und Kartendaten (z. B. Kartennummern, Ablaufdatum und Kartenprüfnummer) und Legitimationsmittel (z. B. PIN, Security Code) an Swisscard gesendet werden dürfen.

Im Übrigen gelten in Bezug auf die E-Mail-Kommunikation (z. B. Informationsaustausch) zwischen Swisscard und den Firmen-Bevollmächtigten die Bestimmungen der AGB zur elektronischen Kommunikation.

4. Identitätsprüfung und Zweifel an Berechtigung des Firmen-Bevollmächtigten

Swisscard ist nicht verpflichtet, die Identität des Firmen-Bevollmächtigten weiter zu prüfen

- bei E-Mails, welche über die vorerwähnten Mail-Adressen eingehen.
- bei Anrufen, sofern der Anrufer den von der Firma definierten Security Code verwendet.

In den anderen Fällen überprüft Swisscard die Identität der Firmen-Bevollmächtigten in geeigneter Weise. Zweifelt Swisscard, ob ein Firmen-Bevollmächtigter berechtigt ist, steht es ihr frei, Aufträge des betreffenden Firmen-Bevollmächtigten nicht auszuführen und keine Informationen zu geben. Lehnt Swisscard Aufträge ab oder tauscht sie keine Informationen aus, muss sie dies nicht begründen. Swisscard behält sich jederzeit eine Rücksprache oder schriftliche Anweisung mit/durch rechtsgültige/-n, im Handelsregister eingetragene/-n Vertreter/-n der Firma vor. Sie kann von der Firma echtheitsbestätigte oder amtlich beglaubigte Unterschriftsmuster verlangen.

5. Mutation (Widerruf/Änderung bestehender sowie Erteilung zusätzlicher Vollmachten)

Die Firma kann eine Vollmacht widerrufen, indem sie dies Swisscard schriftlich (per Briefpost oder Mutationsformular) mitteilt. Swisscard kann noch bis drei Arbeitstage ab Empfang dieser Mitteilung mit dem entsprechenden Firmen-Bevollmächtigten kommunizieren und dessen Aufträge verarbeiten.

Die Firma kann bestehende Vollmachten ändern oder neue Vollmachten erteilen, indem sie ein neues, rechtsgültig unterzeichnetes **Mutationsformular** per Briefpost oder auf andere von Swisscard vorgesehene Weise einreicht.

6. Sorgfaltspflichten

Die Firma muss Swisscard unverzüglich informieren, wenn Firmen-Bevollmächtigte ausscheiden. Im Übrigen gelten die Sorgfaltspflichten gemäss AGB.

7. Datenschutz

Die Bearbeitung von Daten der Firma, der Karteninhaber und der Firmen-Bevollmächtigten richtet sich nach den AGB. Weitere Informationen zur Bearbeitung von Daten finden sich in der Datenschutzerklärung, welche in der jeweils aktuellen Version unter www.swisscard.ch/datenschutz eingesehen oder bei Swisscard bestellt werden kann.

8. Konzern

Gruppengesellschaften eines Konzerns können per Spezialvereinbarung mit Swisscard einen Firmen-Bevollmächtigten für mehrere Gruppengesellschaften bestimmen.

9. Schadloshaltung und Haftung, Änderung der Vollmachtsbedingungen sowie Gerichtsstand und anwendbares Recht

Es gelten die Regelungen gemäss den AGB.

09/2023

¹ Sofern die Firmenummer im Handelsregister nicht ändert. Gilt nicht für Umstrukturierungen wie Fusion, Vermögensübertragung, Abspaltung.

² Voraussetzung ist, dass sich mit Ausnahme der für das Kartenkonto relevanten Stammkontonummer an den Angaben zum Kartenkonto nichts ändert.